

Alte Drucke

**M. T. CICERONIS || EPISTOLÆ AD || COMPLVRES SCRIPTÆ, ||
QVAS VVLGO FAMILIARES || APPELLARVNT, || EDITÆ || DE
SENTENTIA || IOACHIMI CAMERARII || ...**

Cicero, Marcus Tullius

Lipsiae, 1578

VD16 ZV 31063

VARIETAS LECTIONIS IN M. T. C. EPISTOLIS FAMILIARIBVS.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-149712

VARIETAS LECTIO-

NIS IN M. T. C. EPISTOLIS

FAMILIARIBVS.

N Vmero 2.b. Versu 9. deducas : quod commodè
facere pos. Alias legitur, reducas : quia in
Reipub. commodo facere pos.

N. 3. a. V. 9. Lentuli [al.] Lucij.

N. 4. a. V. 9. Appius [al.] T. Ampius.

Eod. V. 19. in magna varietate, [al.] magna vanita-
te. [vel] non magna varietate.

N. 6. a. V. 23. potestas [al.] facultas.

N. 6. b. V. 25. Cammiano [al.] Catoniano.

N. 9. a. V. à fine 2. si quidam [al.] siquidem.

N. 10. a. V. 19. præstantiores [al.] præsentiores.

N. 11. a. V. 6. amore [al.] more.

Eod. V. 18. in quo [al.] in qua.

Eod. V. 24. non potui [al.] num potui.

N. 13. a. V. 10. si ij pro me stante pugna non destitiss-
sent, [al.] si ijs pro me stante pugnare licuisset.

N. 14. a. V. 12. obstiterim in pristina caussa [al.] de-
scuerim à pristina caussa.

Eod. V. 22. sensu [al.] sententia.

N. 15. a. V. à fine 4. insciente me fuisset [al.] inscien-
tem me fugisset.

N. 16. a. V. 22. nunc etiam [al.] hanc etiam.

N. 17. a. V. 21. paritutum [al.] pacturum.

N. 17. b. V. à fine 2. accedas [al.] concedas.

N. 18. b. V. à fine 4. rationem meam dicam ut [al.]
rationem edisseram, ut.

N. 21. a. V. 6. quantopere [al.] quantog³ opere.

- N. 21. b. V. 4. vanitatis (al.) varietatis.
 Eod. V. 21. Thrasoni (al.) Thessalo.
 N. 22. b. V. 28. homini (al.) habui [vel] animi.
 N. 23. a. V. 8. timide (al.) temere.
 N. 24. b. V. 7. Laium (al.) Deiotarum.
 N. 25. a. V. 13. quod mihi significabant (al.) quod
 nonnihil signifi.
 Eod. V. 19. opinionum (al.) voluntatum.
 Eod. V. 28. ita in via putavi (al.) ita viam put.
 N. 26. a. V. 18. Vllus (al.) vsus.
 Eod. V. 27. duorum exemplo, qui omnes Cassios (al.)
 virorum exemplo, qui iuvenes Cass.
 N. 26. b. V. 2. Matronio (al.) Matrimio.
 N. 27. b. V. 5. patrimonium (al.) patronum.
 N. 31. a. V. 26. aptam (al.) apertam.
 N. 31. b. V. 9. expectaret (al.) expeteret.
 N. 37. b. V. 21. venditionem (al.) indictionem.
 N. 38. a. V. a fine 6. si aut legatorum tuorum quispiam
 &c. (al.) si aut legatorum tuorum quopiam, &c.
 male dicitur.
 N. 38. b. V. 14. limabit [al.] elimabit.
 N. 39. a. V. a fine 5. inciderit. [al.] acciderit.
 N. 41. b. V. 6. induxit [al.] indixit.
 Eod. V. 11. tuo tempore [al.] toto tempore.
 N. 42. b. V. a fine 7. perfecta, quaz, instituta sunt
 [al.] profecta, que constituta sunt.
 N. 43. a. V. a. fine 5. ad rem nihil [al.] ad te nihil.
 N. 45. b. V. 23. providentem [al.] prauidentem.
 N. 46. a. V. 26. quantum [al.] tantum.
 N. 46. b. V. 11. qui etiam [al.] quod etiam.
 Eod. V. 22. cum optime sentiremus [al.] cum idem
 sentiremus.

- N. 47. b. V. 8. sed aliquid [al.] aliquid.
 Eod. V. 13. quasi perpetuis Reipublica [al.] quasi par-
 ricidijs Reipub.
 N. 50. a. V. 17. liberalitate. (al.) libertate.
 N. 51. b. V. a fine 5. conenuisse [al.] consanuisse.
 N. 52. a. V. 15. concessu [al.] consensu.
 N. 54. b. V. 25. esse [al.] isse.
 N. 55. b. V. 20. NATURA [al.] FORTUNA.
 Eod. V. 28. supremo Maio [al.] supra Maleas: (vel)
 suprema astate.
 N. 56. b. V. 20. pepulit [al.] perculit.
 N. 57. b. V. 15. insinuabo [al.] insinuabor.
 N. 59. b. V. a fine 8. mærore [al.] errore.
 Eod. V. a fine 7. mærorem [al.] errorem.
 N. 60. a. 7. a fine 6. immutata [al.] imminuta.
 N. 60. b. V. 11. detraherent [al.] deterrerent.
 N. 61. a. V. 9. impresione [al.] oppresione.
 N. 63. a. V. 6. librarius [al.] libertus.
 Eod. V. a fine 1. Homini semisus magna [al.] omnino
 semissum mag.
 N. 64. b. V. 17. violenta [al.] violata.
 Eod. V. ult. impari [al.] pari.
 N. 66. a. V. 7. arripuit [al.] rapuit.
 N. 67. b. V. 21. affici [al.] allici.
 Eod. V. a fine 2. scientia [al.] sententia.
 N. 68. b. V. 19. perhibendus [al.] probandus.
 N. 70. a. V. 15. omni [al.] omnium.
 N. 71. b. V. 11. metus [al.] motus.
 N. 73. a. V. 6. tuum crimen [al.] tuum nomen.
 N. 73. b. V. 8. Maxime etiam, si tue conscientie [al.]
 maxime animi tui conscientia.
 N. 74. b. V. a fine 9. commovere [al.] conuenire.

- N.75.a.V.10. totum enim (al.) Tullium enim.
 N.75.b.V.4. curata (al.) cauta.
 Eod.V.1. scisse (al.) fecisse.
 N.76.a.V.12. Logeio parum gratiosum est (al.)
 Luceio parum prouisum est.
 Eod.V.28. ita efferre (al.) ista referre.
 N.78.b.V.20. videbatur, qui neq₃ (al.) videbamur se-
 Eod.V.26. veritas (al.) virtus. qui, qui nec.
 N.79.a.V.9. dicebam (al.) docebam.
 N.80.b.V.6. ceciderit (al.) acciderit.
 N.82.a.V.19. faciliores (al.) feliciores.
 N.eod.V.23. respiciam (al.) prospiciam.
 N.83.a.V.10. huiusce (al.) Hetruscae.
 N.84.a.V.6. Hetruria (al.) curia.
 N.85.a.V.19. nostrorum (al.) nostrum.
 N.85.b.V.4. praeclare (al.) prestare.
 N.87.a.V. à fine 2. receperis (al.) recuperes.
 N.89.a.V.14. caussa (al.) caussa.
 N.89.b.V.2. lacrimaeq₃ Appia declarabant (al.) la-
 crimaeq₃ ipsa declarabunt.
 N.90.b.V. ult. ad II. Calend. (al.) ad VI. Calend.
 N.91.b.V.4. accedere (al.) accidere.
 N.92.a.V.3. Galba (al.) Balbus.
 N.94.a.V.2. nunc etiam atq₃ etiam multo despera-
 tiora (al.) Et iam etiam multo desp.
 Eod.V.19. amifisti (al.) amasti.
 N.95.b.V.6. definerem (al.) desererem.
 N.96.a.V.19. extitisse (al.) stetit.
 N.96.b.V.12. illius temporis (al.) illius tēporis recor-
 N.98.b.V.11. haec spondeo (al.) hic spondeo. (datio.
 Eod.V.18. beneficij (al.) officij.
 N.101.b.V.14. primis (al.) proximis.

N. 102. b. V. 15. minus, quam Philoctetem te (al.)
nimis Philoteron te.

N. 103. a. V. 15. Alexandriam (al.) Alexiam.

N. 104. a. V. 7. quam hac scribere (al.) quam ex-
scribere. (al.) quam huc scribere.

N. 105. a. V. 20. non sine (al.) nos sine.

N. 105. b. V. 21. attamen (al.) ac tamen.

N. 107. a. V. 6. vinctorem (al.) cantorem.

N. 109. a. V. 6. ad ver. (al.) ad urbem.

N. 110. b. V. 8. maioribus (al.) amoribus.

Eod. V. 17. nunc videor nimium (al.) videor non ni-

Eod. V. 28. amisiss (al.) emisiss. (mum.)

N. 111. a. V. 3. excerpimus (al.) excludimus.

Eod. V. 5. communibus (al.) omnibus.

N. 111. b. V. a fine 2. Cumarum (al.) Commun.

N. 112. a. V. a fine 7. schœnobaticam (al.) epibaticā.

N. 112. b. V. 5. genere (al.) ordine.

Eod. V. a fine 7. & ignobilem egentem (al.) & no-
bilem agentem.

N. 113. b. V. a fine 4. bonos & senatum mallet (al.)
bonos seruatos mallet.

Eod. V. a fine 1. infirmorum (al.) infimorum.

N. 114. b. V. 21. more (al.) mora.

N. 116. a. V. 5. bellissime (al.) lenissime.

N. 116. b. V. 12. q̄ is in caussa (al.) queris qua caussa.

N. 117. a. V. 4. preuaricationisq̄ (al.) diuinationisq̄.

Eod. V. 11. referam (al.) non referam.

Eod. V. 21. iurasset (al.) vitasset.

N. 118. a. V. 15. ad hunc ordinem referri (al.) ad
senatum populūq̄ referri.

N. 119. a. V. 22. promulgatum (al.) profligatum.

N. 119. b. V. 17. ciuitates (al.) Cibyrate.

- Eod. V. 23. Consulem (al.) consulatu.
 N. 120. a. V. 21. & contumeliose (al.) aut contume-
 N. 120. b. V. 7. Seruius (al.) Seruim. (liosa.
 Eod. V. 22. addo ad actiones (al.) addo actiones.
 Eod. V. 24. nolle (al.) velle.
 N. 121. a. V. 6. comitiales (al.) conciones.
 N. 121. b. V. 1. qui id nunquam transigi (al.) qui ini-
 que transigi.
 Eod. V. 12. scena rei (al.) summa rei.
 N. 122. a. V. 10. collegium (al.) collegam.
 Eod. V. à fine 5. vlla (al.) illa.
 Eod. V. à fine 4. dicere (al.) obijcere.
 N. 122. b. V. 18. pudore (al.) prudentia.
 N. 123. b. V. 12. certetur (al.) certatur.
 Eod. V. vitrum (al.) nitrum.
 Eod. V. ult. iudicabit (al.) vindicabit.
 N. 125. b. V. 17. Catonem (al.) Crabrones.
 N. 127. a. V. à fine 4. nauare Reipub. (al.) nauare
 operam Reipub.
 N. 127. b. Caninio (al.) amico.
 N. 129. a. V. 9. instar esse vita puto (al.) instar vi-
 ctoria puto.
 N. 131. a. V. à fine 9. culinarum cum Sophia (al.) co-
 clearum cum Sophia.
 N. 131. b. V. à fine 9. omnino (al.) omnis.
 N. 133. b. V. 16. etiam (al.) esse.
 N. 134. a. V. 4. maturitatem (al.) autoritatem.
 N. 135. b. V. à f. 5. consuetudine (al.) ex consuetudine.
 N. 136. b. V. 6. Denarium narras (al.) Oenomaum
 (vel) Thymnarium.
 Eod. V. 13. habebas (al.) augebas.
 Eod. V. 21. temperius (al.) temperatius.

- N. 137. a. V. 4. *Cecilianā (al.) Selicianā.*
 N. 138. b. *insolentiam (al.) indolentiam.*
 Eod. V. à fine 6. *pradiā (al.) pralia.*
 Eod. V. a. f. 2. *ex areis tantum (al.) ex arte coci tantū.*
 N. 140. b. V. 22. *diuisio (al.) diuisor.*
 Eod. V. ult. *suppellere (al.) suppetit.*
 N. 141. b. V. 23. *tempore fieri (al.) tempore ferri.*
 Eod. V. 29. *communitatem (al.) comitatem.*
 N. 142. b. V. à fine 5. *haud possem viuere (al.) aut
posse me viuere.*
 N. 143. a. V. 11. *in solum, vt dicitur, & gemitum (al.)
in solatium (vt dicitur) & genum.*
 N. 147. a. V. 5. *tua (al.) tum.*
 Eod. V. 8. *in experiendo (al.) expendendo.*
 N. 147. b. V. 22. *prosciendum (al.) perficiendum.*
 N. 150. b. V. 23. *gratiores (al.) grauiores.*
 N. 151. a. V. 10. *dedi (al.) ostendi.*
 N. 153. b. V. 21. *inuare (al.) tueri.*
 N. 154. b. V. 11. *me tenerem (al.) metaremur.*
 N. 156. a. V. 26. *perdidissem (al.) prodidissem.*
 N. 158. b. V. 20. *octo tyronum (al.) octo milium tyron.*
 N. 162. a. V. 26. *centum (al.) CC.*
 N. 164. b. V. 23. *vllam fidem (al.) nullum finem.*
 N. 165. b. V. 13. *quam Planco (al.) quā cum Planco.*
 Eod. V. 17. *plurimum (al.) primum.*
 N. 165. b. in fine. *per equites Antonij casās (al.) per-
aque Antonij casās.*
 N. 177. a. V. 15. *videbitur (al.) videtur.*
 N. 178. b. V. 15. *è Porrhedia (al.) à Poradia.*
 N. 179. b. V. à fine 9. *venisse (al.) peruenisse.*
 N. 182. a. V. 8. *aliquando (al.) liquido.*
 N. 192. b. V. 16. *importunitate (al.) in prauitate.*

- N. 193. a.V. 25. Cyprumq₃ (al.) Aegyptumq₃.
 N. 196. a.V. 13. sciant (al.) sentiant.
 N. 198. b.V. 18. cacum (al.) Gracum.
 N. 200. b.V. 19. liberos (al.) libertos.
 N. eod. V. 17. fuit ascribendum (al.) affuit scribendo.
 N. 201. a.V. 28. pertulit (al.) protulit.
 N. 215. a.V. 26. vos soletis in fer. (al.) vos in vestris
 N. 236. a.V. 22. properes (al.) prodeas. (for.
 N. 238. a.V. ult. pater (al.) frater.
 N. 240. b. V. 25. equitatus nostri (al.) aequitatis no-
 N. 241. b.V. 16. eam (al.) meam. (str.a.
 N. 242. a.V. 6. incolumitatem, regnumq₃ defen. (al.)
 & incolumitatem regni defen.
 N. 243. a.V. 21. ad III. (al.) ante diem III.
 N. 243. b. V. ult. Manneio (al.) Anneio.
 N. 244. b.V. 18. & socijs (al.) exorta ijs.
 N. 245. a.V. 17. Manneius (al.) Anneius.
 N. 251. b.V. 25. sentis (al.) scis.
 N. 253. a.V. 11. insuper (al.) insuber.
 N. 254. a.V. 17. tua? & quidem in culina mea mo-
 lesta est: pud. (al.) tua illa quidem inquilina? ea
 mihi molesta est: pud.
 N. 254. b.V. 20. damnatos (al.) dominatos.
 N. 255. b. V. 27. siue sic fiant nar. (al.) siue non, sic
 nar.
 N. 261. a.V. 18. pacis: non enim honesta leges impo-
 num. (al.) pacis, non honesta: leges enim imponum.
 N. 264. a.V. 14. videlicet (al.) indicem.
 N. 264. b.V. a fine 4. coniunctio (al.) conuictio.
 Eod. V. a fine 3. locus (al.) iocus.
 N. 266. a. V. 12. syngrapha cras (al.) syngrapha
 γῆς κρηνης. cras.

INTER-